

## К ЭТИМОЛОГИИ ВЫРАЖЕНИЯ ПОД МИКИТКИ

Слово *микитки* с пометой «просторечное» в значении ‘место в нижней части груди под ребрами; подвздошье’ представлено в современных словарях литературного языка только в выражениях *под микитки* (ударить, толкнуть): [пономарь] ударил дьячка *под микитки*, что вызвало всеобщий смех (Решетн. Ставленник); и *под микитками*: У мужика зачесалось в бороде, зачесалось *под микитками* (А. Н. Толстой 18 г.) (здесь, впрочем, возможно значение ‘подмышки’) <sup>1</sup>.

У Даля дается еще, кроме того, значение ‘пах’: *микитки* (-ток) ж. мн. *никитки* ‘пах, подвздошье, подреберье’: Ударил *под микитки* <sup>2</sup>. Также см. на *никитки*: *никитки* ж. мн. ‘мякитки, бока, пахи’: *Под никитки его!* <sup>3</sup>. У Добровольского в смоленских говорах находим *микитка*: Як ударіў *пад микитки*, ажно дух заняўся <sup>4</sup>.

Ясно, что выражение *ударить, толкнуть пад микитки* можно истолковать как ‘ударить в мягкое, слабое, незащищенное место’, каким и являются такие части тела, как подвздошье, подреберье, пах. Ср. названия паха: ст.-чеш. *měkkota* (*měkota*), у f. ‘пах’ <sup>5</sup> (< \**měk-ota*), *měkkost'* ‘пах’ <sup>6</sup> (< \**měk-ostъ*), наконец *měkkotina*, *měkotina*, у f. ‘Schamseite, половые органы’ <sup>7</sup> (< \**měk-otina*). К этому можно добавить еще названия частей тела с основой *\*měk-*: русск. диал. (колым.) *мягки места* ‘те части тулowiща, где пуля или копье может пройти, не задев за кость’ <sup>8</sup>, блр. *мякушек*, -шка, умен. слова *мякуш* ‘мягкая часть тела’ <sup>9</sup>, русск. диал. (олон.) *мягкочки* ‘окунья икра’ <sup>10</sup>, ст.-польск. *miękisz*, -а ‘мочка уха’ <sup>11</sup>.

<sup>1</sup> «Словарь современного русского литературного языка», 6. М.—Л., 1957, стр. 971.

<sup>2</sup> Даль <sup>3</sup> II, стб. 848.

<sup>3</sup> Там же, стб. 1417.

<sup>4</sup> Добровольский, стр. 410.

<sup>5</sup> Jungmann II, стр. 418.

<sup>6</sup> Kott I, стр. 998.

<sup>7</sup> Jungmann II, стр. 418.

<sup>8</sup> Богораз, стр. 113.

<sup>9</sup> Носович, стр. 297.

<sup>10</sup> Куликовский, стр. 59.

<sup>11</sup> Linde III, стр. 78.

В памятниках русского языка XVIII в. встречаем слово *мякота*, возможно, означающее мягкую часть ноги (лошади): Лошади которые имеют пиедъ анкастеле то есть ноги зжаты в пятахъ отчего лошади хромаютъ в маршу ибо у таких лошадей копыто бывает продолговато и зело ниско в пете так что на *мякоте* принуждена ходить лошадь, а не на копыте и от того бывает храма (Рукопись о конских заводах в 74 главах. Из собр. В. Н. Перетца, № 23, XVIII в., 82 л.)<sup>12</sup>.

Слово *мякотъ* (середина XVIII в.), возможно, означало мягкую часть пальца (подушечку?), хотя могло обозначать и кожу: . . . а на другой на лѣвой рукѣ, возле мизинецъ, перстъ обрѣзанъ съ исподи *мякоты* кровь шла ж. (Акты Холмогорской и Устюжской еп., ч. I, 1500—1699 г., стр. 244/РИБ, т. 12/)<sup>13</sup>.

Любопытную семантическую параллель к обозначениям мягких частей тела, в частности паха, обнаруживаем в славянских языках: ст.-чеш. *slabina*, *y f.*, *slabiny* 'пах' (*Uderj ho w slabinu*); 'слабая часть кожи'<sup>14</sup>, польск. *stabiszna* 'то же, место над пуповиной, подложечная область, половой орган'<sup>15</sup>, с.-хорв. *слабина* (*слѣбина*) 'пах', *ilia* то же, *слабобочина* *f.* то же (Ударио га *у слабобочину*)<sup>16</sup>, болг. *слабинъ* ж. мн. 'пах'<sup>17</sup>, болг. диал. (самок.) *слѣбина* ж.

'бок'<sup>18</sup>. Ср. в нем. *Weiche* 'пах' при *weich* 'мягкий, нежный, кроткий'.

Приведенные выше примеры указывают на возможность реконструкции русск. просторечн. *микитки* как \**tękytъky* pl., \**tękytъka*, уменьшит. к \**tękyta*; связав с праслав. \**tękъkъjъ*, слово можно расчленить как \**tęk-yta* (ср. относительно суфф. -*yta* др.-русск. *вологита*, *молокита*<sup>19</sup> < \**volk-yta*, \**molk-yta*). Возможно, что архаическое \**tękyta* первоначально употреблялось для обозначения мягкой части тела вообще, а не только паха, подреберья, подвздошья; на это, как нам кажется, указывает и русск. диал. (волог.) *мякитишки* (-шек) ж. 'женские груди'<sup>20</sup>, (вариант) русск. диал. (яросл.) *макаташечки* то же<sup>21</sup>.

Остается объяснить приведение в словарях слова именно в форме *микитки*; это, как представляется, всего лишь фиксация йкающего литературного произношения вследствие утраты этимологических связей.

<sup>12</sup> Картотека ДРС.

<sup>13</sup> Там же.

<sup>14</sup> Jungmann IV, стр. 131.

<sup>15</sup> Kągłowicz — Kryński — Niedźwiedzki VI, стр. 204.

<sup>16</sup> Карапић, стр. 711.

<sup>17</sup> Дювернуа VIII, стр. 2179.

<sup>18</sup> Иван. К. Шапкарев и Любомир Близнев. Речник на сакомовски градски говор (=БД, кн. III, стр. 274).

<sup>19</sup> В словаре И. И. Срезневского («Index a tergo do materiałów do Słownika języka staroruskiego I. I. Słezniewskiego». Warszawa, 1968, стр. 34) только два примера с этим суффиксом.

<sup>20</sup> Даль<sup>3</sup> II, стр. 975.

<sup>21</sup> Мельниченко, стр. 108.